SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Betriebs- und Wartungsanleitung für
Für Scherenhubwagen manuell SHW Premium

Typ 1102011SLTM3 • 1102011SLTM800 • 1102011SLTM1500 • 1102011SLTM1800 • 1102011SLTM15

www.schefer-deutschland.de

CE

INHALTSVERZEICHNIS

Werter Kunde 3
Gewährleistung 3
Ausschluss der Haftung 3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Unfallverhütungsvorschriften 4
Sicherheitshinweise 4
Prüfungen 4
Fahren und Lenken mit der Lenkdeichsel 5
Stützvorrichtung 5
Aufnehmen und Anheben der Last 5
Fahren mit Last 5
Absetzen der Last 5
Heben/Senken 5

Abmessungen und Technische Daten
Scherenhubwagen 6

Notizen 7
Inspektions- und Wartungsanleitung 8
Betriebsstörungen und deren Ursachen 9
EU-Konformitätserklärung 10
Prüfnachweis 11

Werter Kunde!

Mit dem Scherenhubwagen SHW Premium steht Ihnen ein zuverlässiges, technisch ausgereiftes Gerät zur Verfügung, deren Konzept bis ins Detail stimmt.
Wirtschaftlichkeit, Vielseitigkeit und Bedienerfreundlichkeit – das sind die herausragenden Merkmale des Gerätes.
Durch kompakte Bauweise, einfache Bedienung, hohe Zuverlässigkeit und überzeugende Qualität bringt der Scherenhubwagen SHW Premium auf kleiner Fläche große Leistungen.
Der Scherenhubwagen SHW Premium ist mit dem CE-Zeichen versehen. Das Zeichen besagt, dass der Hersteller für dieses Gerät eine EU-Konformitätserklärung abgegeben hat. Diese Erklärung bescheinigt, dass die Maschine die Forderungen der EG-Richtlinien erfüllt.
Vor der Inbetriebnahme ist die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen. Erst wenn deren Inhalt vollständig verstanden wurde, darf mit dem Gerät gearbeitet werden!
Sämtliche Sicherheitshinweise sind genauestens zu befolgen!
Diese Bedienungsanleitung ist wie ein Dokument aufzubewahren!
Beim Empfang sollte der Gabelhubwagen auf Transportschäden überprüft werden.
Schadhafte Gabelhubwagen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Gewährleistung

Die Gewährleistung schließt Material- und Montagefehler an Teilen ein, die sich bei der Prüfung durch den Hersteller als falsch oder für den normalen Gebrauch als unzureichend erwiesen haben und innerhalb der Gewährleistungszeit von 12 Monaten an den Hersteller kostenfrei zurückgesandt wurden.

Ausschluss der Haftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen oder Sachschäden, die infolge von Mängeln oder Fehlern an gelieferten Scherenhubwagen SHW Premium oder durch fehlerhafte Verwendung entstanden sind.
Der Hersteller übernimmt ebenfalls keine Haftung für entgangene Gewinne, Betriebsausfallzeiten, Verluste oder ähnliche indirekte Verluste, die dem Käufer entstanden sind. Drittschäden, gleich welcher Art, sind vom Ersatz ausgeschlossen.

Firma _____

_____

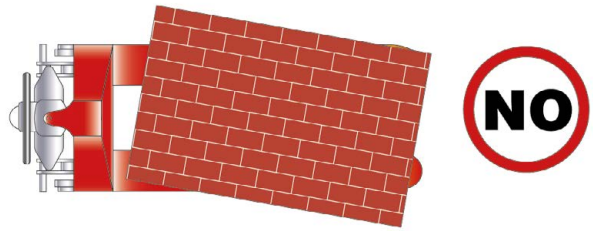
_____

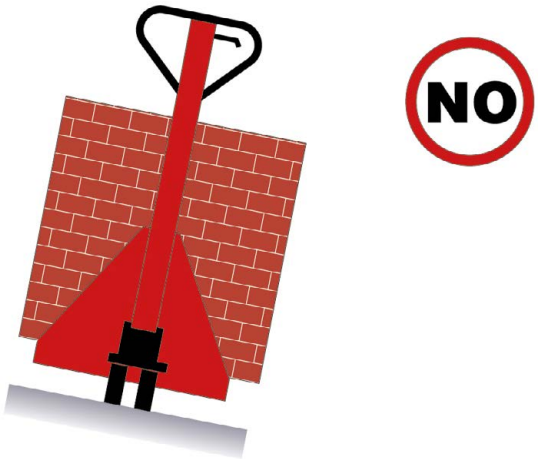
Typ _____

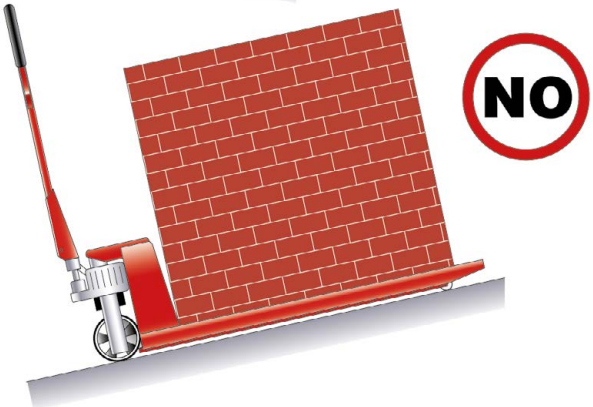
Prüfnummer _____

Bitte beachten: Unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Scherenhubwagen SHW PREMIUM dient sowohl zum manuellen Heben und Senken als auch zum manuellen Verfahren von Lasten. Der Einsatz setzt ebenen und befestigten Untergrund voraus.
Der Scherenhubwagen SHW PREMIUM, ist zur selbsttätigen Aufnahme von Lasten, als Stückgutförderer im innerbetrieblichen Verkehr, (z.B. in Lagerhallen der Industrie, in Speditionen usw.) zum transportieren im Nahbereich bestimmt.
Er ist bestimmt für den Transport von genormten Paletten in Längsrichtung, von Gitterboxen und anderen palettierten Lasten. Zusätzlich kann der Scherenhubwagen SHW PREMIUM stationär als Arbeitsplatzhilfsmittel eingesetzt werden (ab 400 mm Hub kommen zusätzliche Stützen zum Einsatz).
Nicht geeignet für Anwendungen in explosionsgefährdeten Räumen.
Nicht geeignet für den Einsatz in aggressiver Umgebung.
Änderungen am Scherenhubwagen SHW PREMIUM sowie das Anbringen von Zusatzgeräten sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung erlaubt.
Technische Daten und Funktionsbeschreibung beachten!
Es wird empfohlen den Scherenhubwagen aus Edelstahl nach jedem Einsatz mit klarem Wasser abzuspülen.





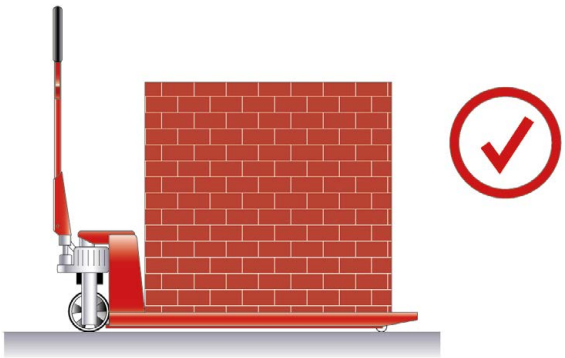


Unfallverhütungsvorschriften
Der Scherenhubwagen SHW PREMIUM ist bestimmungs- und ordnungsgemäß zu verwenden und zu betreiben.
Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.[1)]
in Deutschland z. Zt.:
UVV DGUV V68 (zu beziehen bei Carl Heymanns Verlag, Köln, Berlin)
EG Richtlinie EN 1757-4 Scherenhubwagen
EG Richtlinie 2006/42/EG
ISO/TS 3691-5; ISO/TS 3692-7
[1)] in der jeweils gültigen Fassung
Vor Inbetriebnahme sind unbedingt die vorliegende Original-Betriebsanleitung sowie die Unfallverhütungsvorschrift DGUV V68 aufmerksam durchzuarbeiten.

Sicherheitshinweise
Bedienung, Montage und Wartung nur durch beauftragtes, qualifiziertes Personal.
(Definition für Fachkräfte nach IEC 364)
Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

- Der Betrieb ist nur auf ebenem, befestigtem Boden zulässig.
- Das Befördern von Personen sowie der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten.
- Aufenthalt unter gehobener Last ist untersagt.
- Die angegebene Nutzlast darf nicht überschritten werden.
- Das Ladegut muss gleichmäßig auf der Gabel verteilt werden.
- Bei angehobenen Gabeln darf das Gerät nur Zug um Zug in 200 kg Schritten bis zur Maximallast von 1000 kg beladen werden. Die Beladung darf nicht an die Gabelspitzen erfolgen.
- Die Last nie in gehobenem Zustand unbeaufsichtigt lassen.
- Nie in bewegliche Teile greifen.
- Festgestellte Mängel sind sofort sachkundig zu beheben.
- Nur Originalersatzteile verwenden.

Prüfungen
Gem. DGUV V68 ist der Scherenhubwagen SHW PREMIUM nach Bedarf, jedoch mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen zu prüfen. Wir empfehlen die Ergebnisse der Prüfungen in einem Prüfbuch festzuhalten.

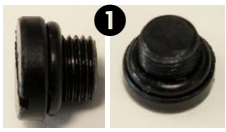


Fahren und Lenken mit der Lenkdeichsel
Die Lenkdeichsel ist mit den Lenkrollen verbunden.
Die Lenkung der Räder erfolgt zwangsweise beim Drehen der Deichsel. Lasten dürfen nur im abgesenkten Zustand, mit max. 300 mm Hubhöhe verfahren werden.

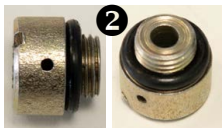
Stützvorrichtung
Der Scherenhubwagen SHW PREMIUM ist mit zwei seitlich angebrachten Stützen ausgerüstet. Bei einer Hubhöhe von ca. 400 mm bzw. 300 mm stützt sich der Scherenhubwagen SHW PREMIUM automatisch am Boden ab. Ein Verfahren mit aufgesetzten Stützen ist nicht zulässig bzw. nicht möglich.

Aufnehmen der Last
Lasten dürfen die Tragfähigkeit des Scherenhubwagens SHW PREMIUM niemals übersteigen.
Langsam an die Last (beispielsweise eine Palette) heranfahren. Gabelzinken unter die Last (Palette) einfahren bis der Gabelrücken an der Last (Palette) anliegt.
Lasten müssen gleichmäßig auf beide Gabelholme verteilt und aufgenommen werden. Der Lastschwerpunkt darf nicht überschritten werden. Es besteht Umsturzgefahr.

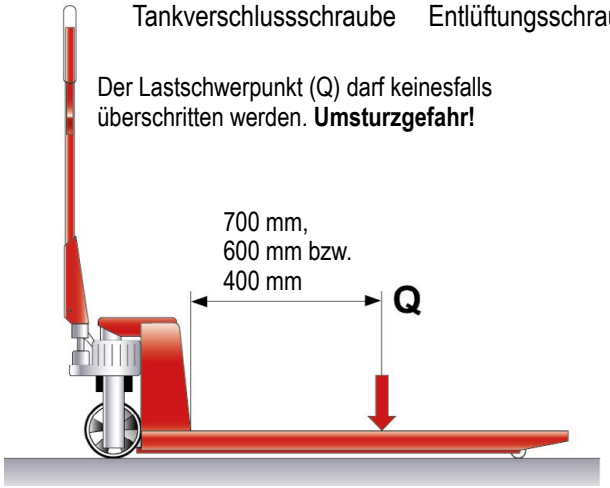
ACHTUNG:
Vor Inbetriebnahme des Scherenhubwagens ist die Tankverschlussschraube ❶ gegen die Entlüftungsschraube ❷ auszutauschen!
Bei Einzelversand wird diese Schraube schon werkseitig gewechselt.

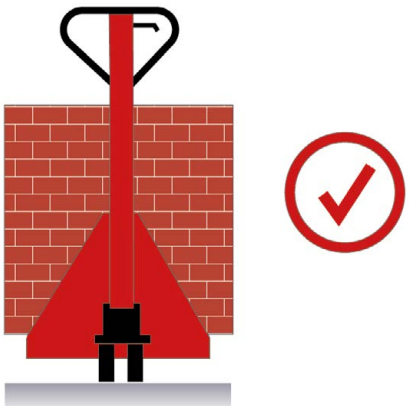


Tankverschlussschraube



Entlüftungsschraube

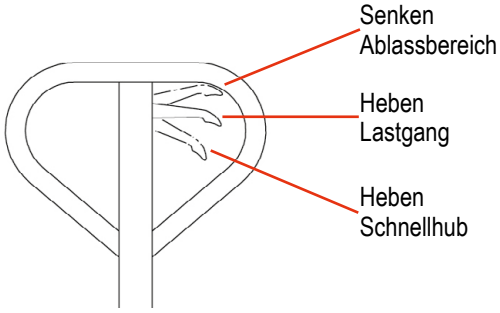


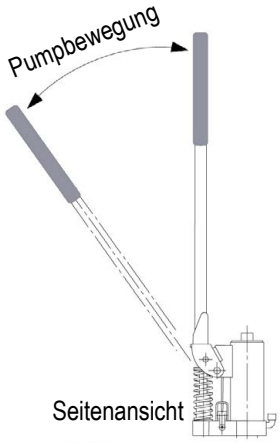


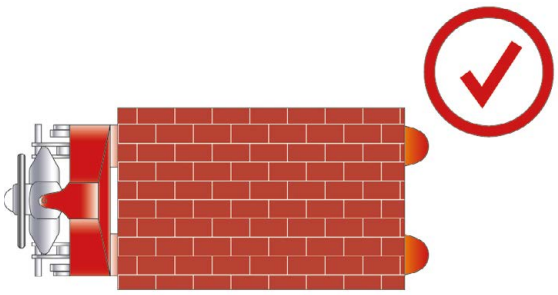
Fahren mit Last
Da der Scherenhubwagen SHW PREMIUM ohne Bremse ausgestattet ist, darf das Gerät niemals auf Steigungen und Gefällen eingesetzt werden. Lasten möglichst niedrig (max. 300 mm Hub), unter Beachtung der Bodenfreiheit unter der Last, über den Flur transportieren. Mit gleichmäßiger, der Last und den Bodenverhältnissen angepasster, Geschwindigkeit fahren.

Absetzen der Last
Durch Anziehen des Handgriffs in der Deichsel oder betätigen des Fußpedals kann die Last abgesenkt werden. Prüfen Sie bitte immer ob der Weg nach hinten frei ist, dann wegfahren.

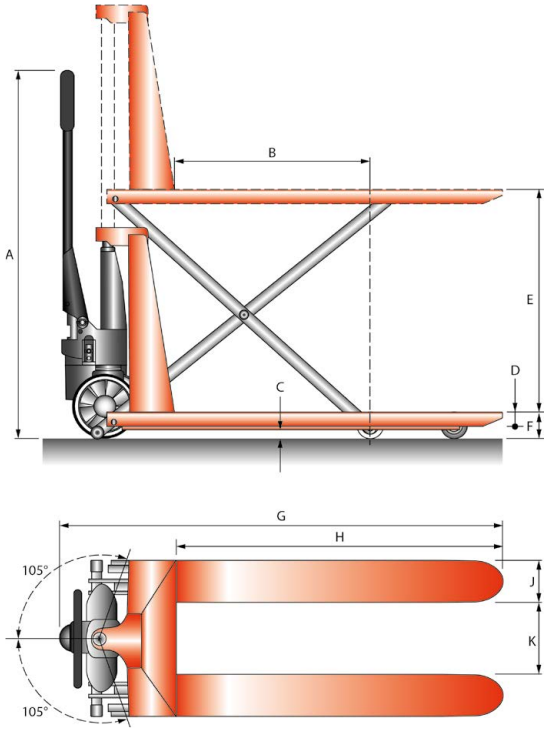
Heben / Senken
Bei dem Scherenhubwagen SHW PREMIUM handelt es sich um ein handhydraulisches Gerät. Es ist mit einer zweistufigen Hydraulikpumpe ausgerüstet, d.h. Schnellhub und Lasthub. Diese Funktionen können über den Ablasshebel an der Deichsel gewählt werden. In der untersten Einstellung arbeitet das Gerät im Schnellhub, in der Mittleren auf Lasthub. Wird der Ablasshebel ganz nach oben gezogen, senkt sich das Gerät ab. Das Absenken kann auch mit dem Fußpedal dosiert erfolgen. Die Last wird durch Betätigen der Deichsel (siehe Bild unten) angehoben. Durch zwei Bock- und zwei Lenkrollen aus Polyurethan sind Lasten leicht zu verfahren.







Abmessungen und technische Daten



Artikel		1102011SLTM3	1102011SLTM800	1102011SLTM1500	1102011SLTM1800	1102011SLTM15
Tragfähigkeit, kg		1000	1000	1000	1000	1500
Lastschwerpunkt, mm	B	600	400	750	900	600
Gabelhöhe min., mm	F	85	85	85	85	85
Hub, mm	E	715	515	715	715	715
Lenkräder, mm		180x50 P	180x50 P	180x50 P	180x50 P	180x50 P
Lastrollen, mm		75x50 P	75x50 P	75x50 P	75x50 P	75x50 P
Gabellänge, mm	H	1170	800	1500	1800	1170
Gabelbreite, mm	J	160	160	160	160	160
Gabelweite, mm	K	220	220	220	220	220
Gabeldicke, mm	D	49	49	49	49	49
Bodenfreiheit, mm	C	18	18	20	15	15
Deichselhöhe max., mm	A	1200	1200	1200	1200	1200
Gesamtlänge, mm	G	1650	1370	2080	2360	1650
Gewicht, kg		104	91	133	159	115
Pumpbewegungen Schnellhubmodus		22	18	26	24	24
Pumpbewegungen Normalhubmodus		77	61	104	80	80
ohne Last verfahrbar bis ca. Gabelzinkenhöhe, mm		400	300	450	400	400
P=Polyurethan G=Gummi N=Nylon						

Neue Chassisform mit verbessertem Lenklager

Hubzylinder fährt nicht komplett ein – Schutz vor Quetschungen

Verbesserte Radaufnahme der Gabelrollen für mehr Standsicherheit

Notizen

Inspektions- und Wartungsanleitung

Vor Inspektions- und Wartungsarbeiten ist der Gabelhubwagen durch geeignete Maßnahmen zu entlasten.	
Inspektionsintervalle	Wartungs - Inspektionsarbeiten
täglich bzw. vor jedem Arbeitsbeginn	einwandfreie Funktion aller Stellteile prüfen Zustand der Laufrollen und Rollenachsen prüfen Festigkeit der Anschlüsse und Kettenspannung prüfen seitliche Stützen müssen sich bei einer Höhe von max. 400 mm auf den Boden stellen
monatlich	alle beweglichen Teile (wie z.B. Gelenke), sowie Lager schmieren Räder und Rollen auf einwandfreie Funktion und Drehfähigkeit prüfen
vierteljährlich	Hydraulikanlage auf Dichtheit prüfen Einstellungen des Steuerhebels und Ablassventils prüfen sämtliche Schraub- und Bolzenverbindungen auf festen Sitz prüfen Räder und Rollen auf einwandfreie Funktion und Drehfähigkeit prüfen sämtliche Teile auf Verschleiß prüfen und falls erforderlich defekte Teile auswechseln lassen
jährlich	Typenschild auf Lesbarkeit prüfen Sachkundigenprüfung durch autorisierte Werkstatt durchführen lassen [1)] Hydraulikölwechsel durchführen [1)]

[1)] z.B. durch den Schefer Kundendienst

Die Lebensdauer des Scherenhubwagens ist begrenzt, verschlissene Teile müssen rechtzeitig erneuert werden.

Betriebsstoffe / Schmierstoffempfehlung
Hydrauliköl: HLP-DIN 51524 T2 ISO VG46
Schmierstoff: Mehrzweckschmierfett – DIN 51825 T1 - K2K

Das Altöl ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen!

Betriebsstörungen und deren Ursachen

Hydraulische Anlage		
Störung	Ursache	Beseitigung
Gerät hebt nicht, Pumpe arbeitet nicht	■ Ablasshebel an der Deichsel steht in Fahrstellung ■ zu wenig Öl im Tank.	■ Ablasshebel in Pumpstellung bringen ■ Öl nachfüllen (bei abgesenkter Gabel)
Gerät hebt Last nicht an, Pumpe arbeitet einwandfrei	■ Last zu schwer, Druckbegrenzungsventil ist wirksam ■ Ablassventil schließt nicht mehr oder Ventilsitz ist durch Verschmutzung undicht	■ Last verringern ■ Reinigen bzw. Austauschen
Gerät hebt bei fördernder Pumpe mit oder ohne Last langsam – oder gar nicht	■ Druckbegrenzungsventil verstellt oder Ventilsitz verschmutzt ■ Hydraulikpumpe ist defekt	■ Ventil einstellen oder reinigen ■ Hydraulikpumpe reparieren bzw. austauschen
gehobene Last sinkt selbständig ab, Ölverlust am Hydraulikzylinder	■ Undichtigkeit im Hydrauliksystem ■ Ablassventil schließt nicht mehr oder Ventileinsatz ist durch Ölverschmutzung undicht ■ Ventileinstellung falsch ■ Dichtungselemente sind verschlissen	■ abdichten ■ reinigen bzw. austauschen ■ Ablassventil einstellen ■ Dichtungselemente auswechseln
die gehobene Last sinkt zu langsam ab	■ Temperatur zu niedrig, Hydrauliköl zu zäh	■ wärmeren Raum aufsuchen

Umweltgerechte Entsorgung:

Nach Außerbetriebnahme sind die Teile des Scherenhubwagens entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen.

EU-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass

die **Scherenhubwagen SHW Premium**

Artikelnummer 1102011SLTM3
Artikelnummer 1102011SLTM800
Artikelnummer 1102011SLTM1500
Artikelnummer 1102011SLTM1800
Artikelnummer 1102011SLTM15

zum manuellen Heben, Senken und Verfahren von Lasten auf ebenem, befestigtem Boden, in der jeweils gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
DIN EN ISO 3691-5: 2014-07

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:
DGUV-V68

Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Friedberg- Derching

Juni 2026
(Datum/Unterschrift/Firmenstempel)

Markus Schmied
Geschäftsleitung

Für Komplettierung, Montage und Inbetriebnahme gem. Betriebsanleitung zeichnet verantwortlich:

Ort: _____ Datum: _____

Verantwortlicher: _____ Firma: _____

Prüfnachweis

Datum der Inbetriebnahme: _____

Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme: _____

durch _____
Firmenstempel

_____
Sachverständiger / Sachkundiger

Wiederkehrende Prüfungen				
Prüfdatum	Befund	Unterschrift des Sachkundigen / Sachverständigen	Mangel behoben	
			am	durch

Schefer Deutschland • Winterbruckenweg 36 • 86316 Derching • Tel. +49821 567 49-0 • Fax +49821 567 49-33 20

SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Beratung▪Reparaturservice▪Wartungsservice▪Ersatzteilservice

Verkauf von Hebezeugen und Fördergeräten

Haus Derching
Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Derching

Tel. +49821 567 49-0
Fax +49821 567 49-33 20
www.schefer-deutschland.de

Vermietung

Haus Garching
Schefer Mietstapler GmbH
Daimlerstraße 4
85748 Garching

Tel. +4989 149 901-0
Fax +4989 149 901-49
www.schefer-mietstapler.de

- Über 40 Jahre Kompetenz
- Spezielle Anwendungen erfordern flexible Lösungen
- In allen Branchen einsatzfähig
- Wirtschaftlich durch störungsfreien Geschäftsablauf
- Erstklassiger Service